



vietjet Air.com

WF-VZCKG0126

China Chongqing

Journey into the Mountain City

6 DAYS 4 NIGHTS

เริ่มต้นเพียง

18,988 บาท

สัมผัสความอลังการแห่งขุนเขา • ท่องเที่ยวหลากหลายอารยะ • เที่ยวแลนมรดกโลกกลางเมือง • ช้อปปิ้งย่านดัง



เริ่มเดินทาง : ตุลาคม 2569 - มีนาคม 2570



ภูเขาบางฟ้า



THE RING MALL



สวนสัตว์จงชิ่ง



พักโรงแรม
ระดับ 4 ดาว
★★★★



บริการอาหาร
ทั้งหมด 9 มื้อ



น้ำหนักกระเป๋า
ใต้เครื่อง 20 Kg.
ขึ้นเครื่อง 7 Kg.



เมนูพิเศษ!! เปิดปากถึง

WE-VZCKG0126

China Chongqing

Journey into the Mountain City

6 DAYS 4 NIGHTS

vietjet Air.com



น้ำหนักกระเป๋า

20 Kg.

FLIGHT : VZ3606

BKK 22:55 ✈️ CKG 02:10

FLIGHT : VZ3607

CKG 03:10 ✈️ BKK 05:25

วันที่	โปรแกรมการเดินทาง	อาหาร			โรงแรม
		เช้า	กลางวัน	เย็น	
1	• สนามบินสุวรรณภูมิ • สนามบินฉางเจียงเป่ย์				CHONGQING PRINCE HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว
2	• เมืองอู่หลง • หุบเขาบางฟ้า • เลือกซื้อออฟชั่น : IMPRESSION WULONG SHOW	🍴	🍴	🍴	DAWEIYING HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว
3	• อุทยานแห่งชาติหลุมฟ้า 3 สะพานสวรรค์ • ลิฟต์กระจกirimฟ้า • มหานครฉางเจียง • รถไฟฟ้าทะลุติ๊ก • หงหย่าต้ง • เลือกซื้อออฟชั่น : ล่องเรือชมแสงสียามค่ำคืนของฉางเจียง + สุกี่หม่าล่า	🍴	🍴		CHONGQING PRINCE HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว
4	• สวนหมีแพนด้า ฉางเจียง • เมืองโบราณสี่ปาเก้ • THE RING MALL OF HONGKONG LAND'S YORKVILLE • เลือกซื้อออฟชั่น : พระพุทธรแกะสลักเมืองต้าจู๋	🍴	🍴		CHONGQING PRINCE HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว
5	• วัดหลิวอัน • ดิكتะเกียบ • ดิถ 22 ชั้น • ถนนคนเดินเจียวฟางเป่ย์ • BAYI ROAD FOOD STREET • สนามบินฉางเจียงเป่ย์	🍴	🍴 พิเศษ! เปิดดิททิง		
6	• สนามบินฉางเจียงเป่ย์ • สนามบินสุวรรณภูมิ				



ภูเขาบางฟ้า



THE RING MALL



สวนสัตว์ฉางเจียง

อัตราค่าบริการ ราคาทัวร์ / ท่าน และเงื่อนไขรายการท่องเที่ยว

วันเดินทาง	ราคาผู้ใหญ่ พักห้องละ 2-3 ท่าน	ราคาเด็ก อายุไม่เกิน 12 ปี	ราคาทัวร์ ไม่รวมตัวเครื่องบิน	ราคาห้องพักเดี่ยว (ชำระเพิ่ม)
10-15 ตุลาคม 2569	21,988	21,988	17,988	5,000
17-22 ตุลาคม 2569	21,988	21,988	17,988	5,000
24-29 ตุลาคม 2569	21,988	21,988	17,988	5,000
31 ตุลาคม – 05 พฤศจิกายน 2569	20,988	20,988	16,988	5,000
07-12 พฤศจิกายน 2569	18,988	18,988	13,988	5,000
14-19 พฤศจิกายน 2569	18,988	18,988	13,988	5,000
21-26 พฤศจิกายน 2569	19,988	19,988	14,988	5,000
28 พฤศจิกายน – 03 ธันวาคม 2569	19,988	19,988	14,988	5,000
05-10 ธันวาคม 2569	21,988	21,988	16,988	5,000
12-17 ธันวาคม 2569	20,988	20,988	15,988	5,000
19-24 ธันวาคม 2569	20,988	20,988	15,988	5,000
26-31 ธันวาคม 2569	24,988	24,988	19,988	6,000
02-07 มกราคม 2570	19,988	19,988	14,988	5,000
09-14 มกราคม 2570	19,988	19,988	14,988	5,000
16-21 มกราคม 2570	19,988	19,988	14,988	5,000
30 มกราคม – 04 กุมภาพันธ์ 2570	19,988	19,988	14,988	5,000
06-12 กุมภาพันธ์ 2570	21,988	21,988	16,988	5,000
13-18 กุมภาพันธ์ 2570	21,988	21,988	16,988	5,000
20-25 กุมภาพันธ์ 2570	19,988	19,988	14,988	5,000
27 กุมภาพันธ์ – 04 มีนาคม 2570	19,988	19,988	14,988	5,000
06-12 มีนาคม 2570	19,988	19,988	14,988	5,000
13-18 มีนาคม 2570	19,988	19,988	14,988	5,000
20-25 มีนาคม 2570	19,988	19,988	14,988	5,000

อัตราค่าบริการสำหรับ เด็กอายุไม่เกิน 2 ปี ณ วันเดินทางกลับ ท่านละ 5,000 บาท ** อัตรานี้รวมราคาทัวร์และตัวเครื่องบินแล้ว **

ค่าทิปมัคคุเทศก์ท้องถิ่น พนักงานขับรถ ท่านละ 1,500 บาท/ทริป/ท่าน (ค่าทิปหัวหน้าทัวร์แล้วแต่ความพึงพอใจของท่าน)

เงื่อนไขรายการท่องเที่ยวที่ควรทราบ

- ชำระเงินมัดจำ **10,000 บาท/ท่าน** เพื่อยืนยันการจองพร้อมหนังสือเดินทางภายในระยะเวลาที่บริษัทกำหนด หากไม่ชำระเงินมัดจำตามระยะเวลาที่กำหนด ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ยกเลิกที่นั่งให้ลูกค้าท่านอื่นที่รอคิวอยู่ และกรุณาชำระส่วนที่เหลือ 30 วัน ก่อนการเดินทาง หากชำระเงินไม่ครบตามระยะเวลาที่กำหนด ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ
- หากลูกค้ามีความประสงค์จะพักห้องเตียงเดี่ยว (Double Bed / DBL) กรุณาแจ้งเจ้าหน้าที่ล่วงหน้าก่อนทำการจองเท่านั้น เนื่องจากห้องพักของโรงแรมในประเทศจีนนั้น มีห้องพักประเภทนี้ค่อนข้างจำกัด ในกรณีมีความประสงค์จะพักห้อง 3 ท่าน หรือห้องแบบ 3 เตียง (Triple Bed / TRP) หากโรงแรมมีห้องพักประเภทนี้ไม่เพียงพอ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการจัดห้องแยกแบบพัก 2 ห้อง (1 ห้องพักเตียงคู่ และ 1 ห้องพักเตียงเดี่ยว) โดยต้องมีการชำระค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม
- เนื่องจากการจองทัวร์ล่วงหน้า ณ วันเดินทางจริง อาจจะมีเหตุการณ์ที่ทำให้ไฟล์ทบินล่าช้า หรือเปลี่ยนแปลงเวลาบิน หากท่านมีไฟล์ทภายในประเทศ หรือต่างประเทศก่อนหรือหลังการเดินทาง (ตัวเครื่องบิน/ตัวรถไฟ/ตัวรถทัวร์) โปรดเผื่อเวลาในการจองตัวโดยสารอย่างน้อย 4-5 ชั่วโมง ทั้งนี้ เพื่อประโยชน์ของท่านเอง ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นในส่วนของคุณค่าของตัวเครื่องบินที่ไม่เกี่ยวข้องกับโปรแกรมทัวร์
- **** การท่องเที่ยวภายในอุทยาน **** โก๊ตท้องถิ่นและหัวหน้าทัวร์จะใช้วิจารณญาณในการจัดการโปรแกรมท่องเที่ยวตามจุดต่างๆ ภายในอุทยาน แต่ด้วยปัจจัยต่างๆ อาจทำให้เก็บบางสถานที่ไม่ครบ หรือไม่ใช้จุดที่ระบุในรายการ ซึ่งจะขึ้นอยู่กับการใช้เวลาในแต่ละสถานที่ การรักษาเวลาของคณะ และสภาพอากาศในวันนั้นๆ
- หากไม่ประสงค์จะเข้าร้านรัฐบาลจะมีค่าใช้จ่ายเพิ่ม 300 หยวน/ร้าน ในโปรแกรมที่มีการพาท่านไปเข้าร้านรัฐบาล
- โปรแกรมที่ต้องเดินทางด้วยรถไฟความเร็วสูง ในกรณีต้องการเปลี่ยนแปลงผู้เดินทาง ท่านจะต้องดำเนินการออกตั๋วรถไฟความเร็วสูงใบใหม่เท่านั้น ซึ่งไม่สามารถเปลี่ยนแปลงชื่อผู้เดินทางได้ทุกกรณี ** หากรถไฟที่ระบุในโปรแกรมการเดินทางเต็มหรือไม่สามารถทำการจองได้ อาจจะมีการสลับปรับเปลี่ยนรถไฟ/สถานีต้นทาง/สถานีปลายทาง ทั้งนี้ เพื่อความสะดวกในการท่องเที่ยว **
- อาหารบนเครื่องบิน หรือบริการจากสายการบิน อาจจะมีการปรับเปลี่ยนจากอาหารอุ่นร้อนเป็นอาหารว่าง หรือยกเลิกโดยไม่แจ้งล่วงหน้าตามข้อจำกัดของทางสายการบินนั้นๆ ซึ่งเงื่อนไขต่าง และนโยบายจะขึ้นอยู่กับสายการบินเป็นผู้กำหนด
- หนังสือเดินทางต้องมีอายุคงเหลือ ณ วันเดินทางมากกว่า 6 เดือนขึ้นไป และเหลือหน้ากระดานอย่างต่ำ 2 หน้า สำหรับประทับลงตราเข้า-ออกประเทศ

CHONGQING

THE EIGHT-DIMENSIONAL CITY



วันที่ 1 สนามบินสุวรรณภูมิ - สนามบินฉงชิ่งเจียงเป่ย์

- 19.30 น. คณะพร้อมกันที่ **สนามบินสุวรรณภูมิ** อาคารผู้โดยสารขาออก ชั้น 4 เคาน์เตอร์ **สายการบินเวียดเจ็ทแอร์ (VZ)** โดยมีเจ้าหน้าที่จากบริษัทฯ คอยต้อนรับทุกท่าน และให้คำแนะนำในการเดินทาง
- 22.55 น. ออกเดินทางสู่ **มหานครฉงชิ่ง ประเทศจีน** โดยเที่ยวบินที่ **VZ3606** (ไม่มีบริการอาหารบนเครื่อง)
- 02.10 น. เดินทางถึง **สนามบินฉงชิ่งเจียงเป่ย์** ผ่านขั้นตอนการตรวจคนเข้าเมืองและตรวจรับสัมภาระเรียบร้อยแล้ว ยินดีต้อนรับทุกท่านสู่ **สาธารณรัฐประชาชนจีน** และนำท่านเดินทางท่องเที่ยวตามโปรแกรม (เวลาท้องถิ่นที่จีน เร็วกว่าประเทศไทย 1 ชั่วโมง กรุณาปรับเวลาของท่านเพื่อความสะดวกในการนัดหมาย)

ที่พัก

CHONGQING PRINCE HOTEL ระดับ 4 ดาว หรือเทียบเท่า

วันที่ 2 อุ่หลง – อุทยานแห่งชาติภูเขาฉางฟ้า – OPTION A: ชมโชว์ IMPRESSION WULONG SHOW

เช้า

บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

ออกเดินทางสู่ **อุ๋หลง** (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 3 ชั่วโมง)

กลางวัน

บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร



นำท่านเดินทางเข้าสู่ **อุทยานแห่งชาติภูเขานางฟ้า** สัมผัสเสน่ห์ของธรรมชาติบนที่สูง กับทุ่งหญ้ากว้างใหญ่ที่ทอดตัวสลับกับแนวป่าสนและเนินเขา จนได้รับฉายาว่า “สวิตเซอร์แลนด์ตะวันออก” ในฤดูหนาวพื้นที่จะถูกปกคลุมด้วยหิมะ กลายเป็นวิวทุ่งหญ้าสีขาวและป่าสนท่ามกลางอากาศหนาวเย็น เหมาะสำหรับเดินเล่น ถ่ายรูป และสัมผัสบรรยากาศภูเขาแบบชิๆ ถ่ายรูปกับ “**ทุ่งหญ้าภูเขานางฟ้า**” ที่เป็นไฮไลท์หลักของที่นี่ ทุ่งหญ้ากว้างสุดลูกหูลูกตา มีเนินเขาเตี้ยๆ สลับกัน ช่วงฤดูใบไม้ผลิและฤดูร้อนจะเขียวสด ส่วนฤดูใบไม้ร่วงบรรยากาศจะเปลี่ยนเป็นโทนเหลือง-น้ำตาลสวยงามมาก แต่ถ้าไปช่วงหน้าหนาว ภูเขานางฟ้าจะเปลี่ยนบรรยากาศไปเลย จากทุ่งหญ้าสีเขียวกลายเป็น “**ทุ่งหญ้าสีขาว**” มีหิมะปกคลุมทั้งภูเขา บางช่วงหิมะสะสมได้ประมาณ 15 ซม. ซึ่งมีทั้งกิจกรรมเล่นหิมะและเล่นสกี และนำท่าน **นั่งรถไฟท่องเที่ยว** สัมผัสบรรยากาศแบบสบายๆ บนรถไฟสุดคิ้วท์ที่วิ่งผ่านพื้นที่ภายในอุทยาน ชมวิวทุ่งหญ้า ป่าสน และธรรมชาติสองข้างทาง (รวมค่ารถไฟ)

เย็น

บริการอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร

ที่พัก

DAWEIYING HOTEL ระดับ 4 ดาว หรือเทียบเท่า





วันที่ 3 อุทยานแห่งชาติหลุมฟ้า 3 สะพานสวรรค์ – ลิฟต์กระจกิริมผา – มหานครฉงชิ่ง – รถไฟฟ้าทะลุติ๊ก – หงหย้าต้ง – OPTION B: ล่องเรือชมแสงสียามค่ำคืนของฉงชิ่ง และอาหารเย็น 1 มื้อ (สุกี้หม่าล่า)

เช้า

บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

นำท่านเดินทางเข้าสู่ **อุทยานแห่งชาติหลุมฟ้า 3 สะพานสวรรค์** (รถคาร์รถอุทยาน รถแบตเตอรี่ และค่าลิฟต์ 1 ชา) สถานที่ท่องเที่ยวมรดกโลกทางธรรมชาติระดับ 5A ของประเทศจีน ซึ่งที่นี่ถือเป็นหนึ่งในจุดที่ห้ามพลาดเลย เพราะมีภูมิประเทศแบบคาร์สต์ (Karst) ที่เกิดจากการกัดเซาะของธรรมชาติจนกลายเป็นหน้าผาหินขนาดมหึมา และมีสะพานหินธรรมชาติ 3 แห่ง ตั้งเรียงต่อกันอยู่กลางหุบเขา บรรยากาศจึงดูเหมือนหลุดเข้าไปอยู่ในฉากหนัง โดยเฉพาะวันที่มีหมอกบางๆ จะยิ่งสวยและดูลึกลับมาก โดยอีกหนึ่งไฮไลท์ที่พานักท่องเที่ยวลงจากด้านบนสู่หุบเขาด้านล่างแบบรวดเร็ว **ลิฟต์กระจกิริมผา** ชมวิวลงสู่กันหลุมฟ้าโดยที่ตัวลิฟต์จะอยู่ติดกับหน้าผาสูง ก่อนจะลงไปเริ่มเดินเที่ยวด้านล่างระหว่างลิฟต์เคลื่อนตัวลง สามารถชมวิวกุหาหินคาร์สต์และหุบเขาได้แบบมุมสูง



WULONG KARST
THREE
NATURAL BRIDGES

จุดท่องเที่ยว 3 สะพานสวรรค์ มีอะไรบ้าง?

★ **สะพานเทียนหลง (Tianlong Bridge)** – สะพานแห่งที่หนึ่งมีขนาดใหญ่และโดดเด่นมาก หนึ่งในมุมที่ถ่ายรูปออกมาอลังการสุดๆ เพราะเหมือนเดินอยู่ใต้สะพานหินขนาดยักษ์ พอมองย้อนขึ้นไปจะเห็นหน้าผาหินสูง

ล้อมรอบ Photo Trick!! บริเวณใต้สะพานพอมองขึ้นไปทางช่องหินจะได้ภาพที่เห็นขนาดของสะพานแบบเต็มๆ

★ **สะพานชิงหลง (Qinglong Bridge)** – สะพานหินแห่งที่สองจะตั้งอยู่ลึกเข้าไปในหุบเขา ลักษณะเป็นสะพานหินขนาดใหญ่พาดเชื่อมหน้าผาสองฝั่ง บริเวณนี้มีทั้งผาหินสูงและต้นไม้เขียวๆ ทำให้ภาพออกมาเป็นธรรมชาติมาก Photo Trick!! ทางเดินด้านล่างของสะพานสามารถเก็บทั้งสะพานและหน้าผา ทำให้เห็นสเกลว่าที่นี่ใหญ่ขนาดไหน

★ **สะพานเฮยหลง (Heilong Bridge)** – สะพานแห่งที่สามมีลักษณะเป็นช่องหินที่ค่อนข้างมืดและลึก ทำให้ได้บรรยากาศต่างจากสองสะพานแรกอย่างชัดเจน Photo Trick!! บริเวณทางเดินใต้สะพาน โดยเฉพาะตอนที่มีแสงลอดผ่านช่องหินจะได้ภาพแนวธรรมชาติแบบดรามามาก

จุดไฮไลต์ที่ไม่ควรพลาด

📷 **โรงเตี๊ยมเทียนฝู** อาคารสไตล์จีนโบราณที่ตั้งอยู่ท่ามกลางหุบเขา เดิมเป็นจุดพักของคนเดินทาง ปัจจุบันกลายเป็นแลนด์มาร์กยอดฮิตของที่นี่ จุดนี้ถ่ายรูปง่ายมากเพราะด้านหลังเป็นหน้าผาหินขนาดใหญ่ ทำให้ได้ภาพฟิล “เมืองจีนโบราณกลางหุบเขา” มุมเด็ด!! ให้ถ่ายจากด้านหน้าตัวอาคาร โดยเก็บหน้าผาและสะพานหินไว้ด้านหลัง หรือถ่ายย้อนลงมาจากด้านบน ตอนเดินลงบันไดจะได้ภาพมุมสูงของโรงเตี๊ยม

📷 **ระเบียงกระโจมหน้าผา** อีกหนึ่งจุดที่เพิ่มความหวาดเสียวให้กับการเที่ยวหุบผา พร้อมชมทัศนียภาพหุบเขา คาร์สต์แบบมุมสูง เมื่อมองผ่านพื้นกระโจมลงไปจะเห็นหน้าผาและหุบเขาอยู่ด้านล่าง

กลางวัน

บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

นำท่านเดินทางสู่ **มหานครฉงชิ่ง (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 3 ชั่วโมง)** มหานครที่ได้รับฉายาว่า “เมือง 3 มิติ” หรือ “เมืองแห่งภูเขา” เมืองที่เป็นการผสมผสานของสถาปัตยกรรมที่ดูเหมือนหลุดมาจากอนาคต และวิวที่แปลกตา บริเวณจุดบรรจบของแม่น้ำแยงซีและแม่น้ำเจียหลิง ชมความมหัศจรรย์ของ **รถไฟฟ้าทะลุถ้ำ** ที่สถานีหลี่จื่อป้า บนสาย 2 ซึ่งตัวรถไฟวิ่งทะลุผ่านถ้ำที่อยู่อาศัยสูง 19 ชั้น กลายเป็นแลนด์มาร์กท่องเที่ยวระดับโลกที่ดึงดูดผู้คนมาถ่ายรูปและใช้บริการ และเดินทางสู่ **หงหย่าต้ง** คอมเพล็กซ์มอลล์ขนาดใหญ่สร้างติดกับหน้าผา หงหย่าต้งมีความโดดเด่นทางด้านสถาปัตยกรรมที่ตกแต่งในรูปแบบจีนโบราณ ประกอบไปด้วย อาคารแบบจีน ถ้ำ ภูเขา น้ำตก ศาลาทางเดิน สะพาน จุดชมวิว ภายในมีทั้งร้านอาหารพื้นเมือง อาหารญี่ปุ่น อาหารเกาหลี หรือพาสต้า ร้านขายหมาล่า



ร้านขายขนม ร้านน้ำชา และร้านอาหารดั้งเดิมของเมืองฉงชิ่ง รวมทั้งร้านขายของที่ระลึกให้ท่านได้เลือกซื้อและชิมได้ตามอัธยาศัย

เย็น อิสระอาหารเย็น เพื่อความสะดวกในการท่องเที่ยว

ที่พัก CHONGQING PRINCE HOTEL ระดับ 4 ดาว หรือเทียบเท่า

OPTION TOUR

ล่องเรือ

แม่น้ำแยงซีและแม่น้ำเจียหลิง
ชมแสงสียามค่ำคินของ ฉงชิ่ง
+ สุกินมั่วล่า

380
หยวน/ท่าน
★★★★★

ชมเมืองฉงชิ่ง
ยามค่ำคิน
แสงสีตระการตา
ดื่มด่ำไม่รู้ลืม

วิวเมืองฉงชิ่งจากเรือ
2 ชม. ชมเมืองฉงชิ่ง
แม่น้ำแยงซี และ แม่น้ำเจียหลิง

ชมวิวสองฝั่งแม่น้ำ
แบบพาโนรามา

สะพานสีแดง
ชมกับแม่น้ำโขงของฉงชิ่ง

ขึ้นเรือหยก สุกินมั่วล่า
ดื่มด่ำไม่รู้ลืม



วันที่ 4 สวนหมีแพนด้าฉงชิ่ง – เมืองโบราณสี่ปาตี 18 บันได – THE RING MALL – OPTION C: พระพุทธรูปแกะสลักต้าจู๋

เช้า บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

แวะส่องความน่ารักของแพนด้าที่ **สวนแพนด้าฉงชิ่ง** ในบรรยากาศสวนธรรมชาติแบบใกล้ชิด ดูแพนด้านั่งกินไผ่ นอนกลิ้ง และใช้ชีวิตแบบชิลๆ เป็นอีกจุดที่เหมาะกับสายถ่ายรูป เพราะน้องแพนด้าตัวจริงน่ารักกว่าที่เห็นในรูปเยอะมาก ๆ 🐼 **ไฮไลท์! โซนหมีแพนด้า 22 ตัว!!** ที่นี้มีแก๊งค์หมีแพนด้าฝาแฝดสี่พี่น้องเซเลบสุดโด่งดัง “Sixiwanzi ชวงชวง ฉงฉง ซี้ซี้ และชิงชิง” อีกคู่ฝาแฝด “ยูเคอ” กับ “ยูอ้าย” ที่น่ารักมากๆ และเดินเล่นย่านเมืองเก่าฉงชิ่ง **เมืองโบราณสี่ปาตี 18 บันได** สัมผัสเสน่ห์เมืองภูเขาที่บันไดหินสี่ปาตีเป็นจุดชีกเนเจอร์ของย่าน อาคารสุดคลาสสิก เรียงตัวลดหลั่นตามไหล่เขา พอถ่ายรูปออกมาจะได้ฟิลฉงชิ่งสุดๆ พร้อมชิมของอร่อยและซื้อของฝากแบบเพลินๆ





 **MUST-PHOTO SPOT!!** บริเวณบันไดหลักที่มองเห็นอาคารเรียงซ้อนกันตามแนวเขา โดยเฉพาะช่วงเย็นถึงค่ำเปิดไฟแล้วได้บรรยากาศสวยงามมาก

กลางวัน บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

เช็กอินสวนป่าสุดอลังการใจกลางฉงชิ่ง **THE RING MALL** ศูนย์การค้าสุดโมเดิร์นที่ไม่ได้มีดีแค่ร้านช้อปปิ้ง แต่ยังโดดเด่นด้วยสวนพฤกษศาสตร์ในร่มขนาดใหญ่ สัมผัสบรรยากาศที่ผสมผสานธรรมชาติ ป่าไม้ และสถาปัตยกรรมสุดทันสมัยได้อย่างลงตัว เดินเล่นชิลๆ ท่ามกลางพื้นที่สีเขียวพร้อมมุมถ่ายรูปสวยๆ แบบจัดเต็ม

เย็น อิสระอาหารเย็น เพื่อความสะดวกในการท่องเที่ยว

ที่พัก **CHONGQING PRINCE HOTEL** ระดับ 4 ดาว หรือเทียบเท่า

OPTION TOUR

มรดกโลก

ฉาหิ่นเกะสลักต้าจู๋

Dazu Rock Carvings

สุดยอดงานแกะสลักพุทธศิลป์แห่งศตวรรษที่ 9-13

มรดกโลกทางวัฒนธรรมที่ยิ่งใหญ่และทรงคุณค่าแห่งนครฉงชิ่ง

ราคาเพียง

580

หยวน / คน





 ออกเดินทาง

10 คนขึ้นไป**



วันที่ 5 วัดหลัวฮั่น – ตึกตะเกียบ – ตึก 22 ชั้น – ถนนคนเดินเจียฟางเป่ย์ – BAYI ROAD FOOD STREET

เช้า

บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

นำท่านไปยัง **วัดหลัวฮั่น** วัดพุทธเก่าแก่ใจกลางฉงชิ่งที่มีอายุกว่า 1,000 ปี ชมความงดงามของศิลปะจีนโบราณ พร้อมสักการะพระพุทธรูปและชม พระอรหันต์ 500 องค์ ท่ามกลางบรรยากาศเมืองฉงชิ่งที่มีตึกสูงรายล้อมแบบสุดคอนทราสต์ อีกหนึ่งเมนูที่ได้ฟีล “เมืองเก่า x เมืองใหม่” แบบลงตัว แกมสายมูยังห้ามพลาดเพราะภายในวัดมีของศักดิ์สิทธิ์ให้เช่าติดตัว เสริมความเป็นสิริมงคลตลอดทริป



LUO
HAN
TEMPLE

นำท่านไปยัง **ตึกตะเกียบ** แลนด์มาร์กสุดแปลกแห่งย่านเจียงฟางเป่ย์ กับดีไซน์อาคารสีแดงดำที่วางซ้อนกันคล้ายตะเกียบ ดูโดดเด่นสะดุดตาและเป็นอีกมุมถ่ายรูปที่ไม่เหมือนใครในฉงชิ่ง จากนั้นไปยังไฮไลท์สุดว้าวของเมือง **ตึก 22 ชั้น “อาคารไขว้ชิงโหลว”** อีกหนึ่งความพิศของฉงชิ่ง เมืองที่คำว่า “ชั้น 1” กับ “ชั้น 22” อาจอยู่คนละระดับเดียวกัน เพียงแค่เดินข้ามสะพานเชื่อมจากอีกฝั่ง ก็สามารถวาร์ปจากชั้น 1 ไปโผล่ชั้น 22 ได้แบบงงๆ เป็นไฮไลท์ที่สะท้อนความเป็นเมืองภูเขา และสถาปัตยกรรมสุดยูนิคของฉงชิ่งได้ดีสุดๆ

กลางวัน บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร มื้อพิเศษ เปิดป๊ากกิง

ช้อปปิ้งย่านใจกลางเมือง **ถนนคนเดินเจียงฟางเป่ย์** แลนด์มาร์กใจกลางฉงชิ่งที่สายเที่ยวต้องมา เจียงฟางเป่ย์เป็นย่านช้อปปิ้งและแหล่งรวม ร้านอาหาร คาเฟ่ ช้อปแบรนด์เนม และห้างดังแบบครบจบในที่เดียว รอบๆ เต็มไปด้วยตึกสูงและไฟเมืองสุดคึกคัก โดยเฉพาะช่วงค่ำบรรยากาศยิ่งปัง อิสระเลือกชิมอาหารขึ้นชื่อของฉงชิ่งที่ **BAYI ROAD FOOD STREET** ถนนคนเดินสายอาหารและสตรีทฟู้ดชื่อดังใจกลางย่านเจียงฟางเป่ย์ แหล่งรวมของกินท้องถิ่นรสจัดจ้าน ทั้งบะหมี่ฉงชิ่ง (Xiao Mian) หม่าล่า และขนมทานเล่นหลากหลายชนิด **เมนูแนะนำที่ไม่ควรพลาด!!** บะหมี่เก๋อี้เซียว กับก๋วยเตี๋ยวเปี๋ยวเผ็ดสโตร์ฉงชิ่ง

เย็น อิสระอาหารเย็น เพื่อความสะดวกในการท่องเที่ยว

ได้เวลาอันสมควรนำท่านเดินทางสู่ **สนามบินฉงชิ่งเจียงเป่ย์** เพื่อเดินทางกลับประเทศไทย



วันที่ 6 สนามบินฉงชิ่งเจียงเป่ย์ – สนามบินสุวรรณภูมิ

- 03.10 น. เดินทางสู่ **กรุงเทพฯ ประเทศไทย** โดยเที่ยวบิน **VZ3607** (ไม่มีบริการอาหารบนเครื่อง)
- 05.25 น. เดินทางถึง **สนามบินสุวรรณภูมิ** โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจ

เงื่อนไขการสำรองที่นั่ง และการชำระเงินค่าทัวร์

1. ชำระเงินมัดจำ **10,000 บาท/ท่าน** เพื่อยืนยันการจองพร้อมหนังสือเดินทาง ภายในระยะเวลาที่บริษัทกำหนด และชำระส่วนที่เหลือ 30 วัน ก่อนการเดินทาง หากชำระเงินไม่ครบตามระยะเวลาที่กำหนด ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ
2. หากไม่ชำระมัดจำภายในระยะเวลาที่บริษัทกำหนด ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการยกเลิกการจองที่นั่งให้ลูกค้าท่านอื่นที่รอดำเนินการอยู่
3. กรณีวันเดินทางน้อยกว่า 7-10 วัน หรือราคาโปรโมชั่นจะต้อง **ชำระเงินเต็มจำนวนเท่านั้น**
4. ในแต่ละคณะจำเป็นต้องมีผู้เดินทางตั้งแต่ 15 ท่านขึ้นไป กรณีผู้เดินทางไม่ถึงตามจำนวนที่กำหนด บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเลื่อนเดินทาง หรือเปลี่ยนแปลงอัตราค่าบริการ (ปรับราคาขึ้น เพื่อให้คณะได้ออกเดินทางตามความประสงค์ของผู้เดินทาง)
5. การชำระเงินบางส่วนหรือเงินทั้งหมด ทางบริษัทฯ จะถือว่าผู้เดินทางรับทราบข้อตกลงต่างๆ และยอมรับเงื่อนไขการจอง การชำระเงิน การยกเลิกการเดินทางที่บริษัทฯ ได้ระบุไว้ทั้งหมดแล้ว
6. หากชำระเงินในแต่ละส่วนแล้ว โปรดส่งเอกสารการชำระเงินไปยังอีเมลของเจ้าหน้าที่ฝ่ายขายที่ท่านติดต่อ หรือแนบหลักฐานผ่านระบบการจองออนไลน์ของทางบริษัทฯ
7. การส่งรายชื่อสำรองที่นั่ง ผู้เดินทางจะต้องส่งสำเนาหนังสือเดินทาง (Passport) ภายหลังชำระเงินมัดจำ หรือเงินค่าทัวร์เรียบร้อยแล้ว หากไม่ส่งสำเนาหนังสือเดินทางมาให้ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบค่าเสียหาย อันเกิดจากความผิดพลาดจากการสะกดชื่อ-นามสกุลผู้เดินทาง รวมถึงกรณีอื่นๆ เพื่อใช้ในการจองตั๋วเครื่องบินทั้งสิ้น (หนังสือเดินทางต้องมีอายุคงเหลือ ณ วันเดินทางมากกว่า 6 เดือนขึ้นไป และเหลือหน้ากระดาอย่างน้อยต่ำ 2 หน้า)



กรณีเด็กอายุต่ำกว่า 18 ปี บริบูรณ์

กรณีเดินทางพร้อมญาติ (บิดาหรือมารดาไม่ได้ร่วมเดินทางด้วย)

- สำเนาสูติบัตร หากอายุต่ำกว่า 6 ปีบริบูรณ์ ต้องใช้สูติบัตรตัวจริงเท่านั้น
- ใบยินยอมให้บุตรเดินทางออกนอกประเทศของบิดามารดา ที่ออกให้โดยสำนักงานเขต หรือที่ว่าการอำเภอเท่านั้น
- บริษัทจะไม่รับผิดชอบใดๆ หากผู้เดินทางไม่สามารถเดินทางได้ ณ วันเดินทางจริง เนื่องจากไม่มีเอกสารอนุญาตยินยอมให้เดินทางจากผู้ปกครอง



✕ เงื่อนไขการยกเลิกเดินทาง

ยกเลิกก่อนเดินทาง ตั้งแต่ 30 วันขึ้นไป

คืนเงินค่าทัวร์ โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นตามจริง กรณี
วันเดินทางตรงกับวันหยุดนักขัตฤกษ์ ต้องแจ้งยกเลิก
ก่อน 45 วัน

ยกเลิกก่อนเดินทาง 15 - 29 วัน

คืนเงิน 50% ของค่าทัวร์ หรือหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นตาม
จริง เช่น ค่ามัดจำตัวเครื่องบิน โรงแรม และค่าใช้จ่ายจำเป็นอื่นๆ

(กรณีมีค่าใช้จ่ายตามจริงมากกว่ากำหนด ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เรียกเก็บเพิ่ม)

ยกเลิกก่อนเดินทาง น้อยกว่า 15 วัน

ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนค่าทัวร์ที่ชำระแล้วทั้งหมด

หากมีการยกเลิกเดินทางโดยไม่ใช้ความผิดของบริษัทฯ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบ และคืนเงินค่าทัวร์ส่วนใดส่วนหนึ่ง ไม่
ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น เช่น สถานทูตปฏิเสธวีซ่า ดำเนินตรวจคนเข้าเมือง นโยบายการห้ามเข้า-ออกนอกประเทศ

ขอยกเลิกเดินทาง เลื่อน หรือ เปลี่ยนแปลงการเดินทาง



1. กรณีต้องการเปลี่ยนแปลงผู้เดินทาง (เปลี่ยนชื่อ) จะต้องแจ้งให้ทางบริษัทฯ กราบล่วงหน้า อย่างน้อย 21 วัน ก่อนออกเดินทาง หากแจ้งภายหลังเจ้าหน้าที่ดำเนินการออกเอกสารเรียบร้อยแล้ว ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงทั้งหมด ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับพีเรียดวันที่เดินทาง และกระบวนการของแต่ละคณะเป็นสำคัญ **กรุณาสอบถามกับเจ้าหน้าที่เป็นกรณีพิเศษ**
2. กรณีต้องการเปลี่ยนแปลงวันเดินทาง (เลื่อนวันเดินทาง) ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการหักค่าใช้จ่าย การดำเนินการต่างๆ ที่เกิดขึ้นจริงสำหรับการจองครั้งแรก ตามจำนวนครั้งที่เปลี่ยนแปลงไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น
3. กรณีเจ็บป่วยไม่สามารถเดินทางได้ จะต้องมียืนยันรับรองแพทย์จากโรงพยาบาลรองรับเท่านั้น ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายที่ไม่สามารถยกเลิก หรือเลื่อนการเดินทางได้ตามความเป็นจริง หากเจ็บป่วยกะทันหัน น้อยกว่า 7 วันทำการ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินทุกกรณี



เงื่อนไข และรายละเอียดเพิ่มเติม

- ทัวرنีสำหรับผู้มีวัตถุประสงค์เพื่อการท่องเที่ยวเป็นหลักเท่านั้น
- ทางบริษัทฯ สงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงรายการการเดินทางตามความเหมาะสม เพื่อให้สอดคล้องกับสถานการณ์ ภูมิอากาศ และเวลา ณ วันที่เดินทางจริงของประเทศที่เดินทาง ทั้งนี้ ทางบริษัทฯ จะคำนึงถึงความปลอดภัย และประโยชน์ของลูกค้าเป็นสำคัญ
- ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนเที่ยวบิน โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้าอันเนื่องจากเหตุต่างๆ
- คณะผู้เดินทางจำนวน 15 ท่านขึ้นไปจึงออกเดินทาง ในกรณีที่ผู้เดินทางไม่ถึง 15 ท่าน ขอสงวนสิทธิ์เลื่อนวันเดินทาง หรือยกเลิกการเดินทาง โดยจะแจ้งให้ทราบล่วงหน้าอย่างน้อย 10 วันก่อนการเดินทาง หากคณะประสงค์จะออกเดินทางน้อยกว่า 15 ท่าน ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่มีหัวหน้าทัวร์ (มีไกด์ท้องถิ่นตลอดการเดินทางที่ประเทศปลายทาง)
- ทางบริษัทฯ สงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบต่อความเสียหาย หรือค่าใช้จ่ายใด ๆ ที่เพิ่มขึ้นของนักท่องเที่ยว อันเกิดจากเหตุการณ์ที่ไม่ได้เกิดจากความผิดหรือความบกพร่องของบริษัทฯ เช่น การยกเลิก การล่าช้า หรือการเปลี่ยนแปลงเที่ยวบินของสายการบิน การสูญหายหรือเสียหายของสัมภาระ กียาสงคราม กียาธรรมชาติ การก่อการร้าย การก่อจลาจล การปิดสนามบิน การปิดพรมแดน การปฏิบัติ การนัดหยุดงาน อุบัติเหตุ โรคระบาด ความเจ็บป่วย เหตุการณ์ความไม่สงบทางการเมือง การเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบหรือคำสั่งของหน่วยงานรัฐ ทั้งต้นทางและปลายทาง ตลอดจนเหตุสุดวิสัยที่อยู่นอกเหนือการควบคุมของบริษัทฯ เป็นต้น
- อัตราค่าบริการคำนวณจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ ณ วันที่จัดทำโปรแกรม ดังนั้น ทางบริษัทฯ สงวนสิทธิ์ในการปรับราคาค่าบริการเพิ่มขึ้น ในกรณีที่มีการเปลี่ยนแปลงอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ ค่าตัวเครื่องบิน ค่าภาษีน้ำมัน ค่าภาษีสนามบิน ค่าประกันภัยสายการบิน การเปลี่ยนแปลงเที่ยวบิน ฯลฯ ที่ทำให้ต้นทุนสูงขึ้น
- ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบ และไม่สามารถคืนค่าใช้จ่ายต่างๆ ได้ เนื่องจากเป็นการเหมาจ่ายกับตัวแทนต่างๆ ในกรณีที่ผู้เดินทางไม่ผ่านการพิจารณาในการตรวจคนเข้าเมือง-ออกเมือง ไม่ว่าจะเป็นกองตรวจคนเข้าเมืองหรือกรมแรงงานของประเทศในรายการท่องเที่ยว อันเนื่องมาจากการกระทำที่ส่อไปในทางผิดกฎหมาย การหลบหนีเข้า-ออกเมือง เอกสารเดินทางไม่ถูกต้อง การไม่ได้รับอนุญาตให้เดินทางออกนอกประเทศกรณีมี "คดีความ" และการถูกปฏิเสธในกรณีอื่นๆ
- บัณฑิตส์ท่องเที่ยว หัวหน้าทัวร์ พนักงาน หรือตัวแทนของทางบริษัทฯ ไม่มีอำนาจในการให้คำสัญญาใดๆ แก่บริษัท เว้นแต่มีเอกสารลงนามโดยผู้มีอำนาจของบริษัทกำกับเท่านั้น
- หากเป็นเที่ยวบินแบบเหมาลำ (Charter Flight) กรณียกเลิกการเดินทางจะไม่สามารถคืนค่าตัวเครื่องบินได้ทุกกรณี
- โรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์เป็นเพียงโรงแรมที่นำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจจะมีการเปลี่ยนแปลงภายหลัง แต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นระดับเดียวกับเท่านั้น (ยึดตามมาตรฐานโรงแรมประเทศปลายทาง)
- ในกรณีที่หนังสือเดินทางชำรุด หรือมีตราปิมใดๆ ที่ไม่เกี่ยวข้องกับการเดินทาง หากเจ้าหน้าที่ ณ เขาค์เตอร์เชคอิน เจ้าหน้าที่สายการบิน หรือเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง ไม่อนุญาตให้ใช้หนังสือเดินทางได้ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น เนื่องจากได้มีการชำระค่าใช้จ่ายทั้งหมดไปแล้วเรียบร้อยแล้ว

เงื่อนไข และรายละเอียดเพิ่มเติม

- หากผู้เดินทางประสบเหตุสภาวะฉุกเฉินจากโรคประจำตัว ซึ่งไม่ได้เกิดจากอุบัติเหตุในรายการท่องเที่ยว ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น ซึ่งท่านจะต้องยอมรับในเงื่อนไขนี้
- หากใช้บริการของทางบริษัทฯ ไม่ครบ อาทิ ไม่เที่ยวบางรายการ ไม่ทานอาหารบางมื้อ ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น เพราะค่าใช้จ่ายทุกอย่างทางบริษัทฯ ได้ชำระค่าใช้จ่ายให้ตัวแทนต่างประเทศแบบเหมาจ่ายมาก่อนเดินทางเรียบร้อยแล้ว
- กรณีผู้เดินทางต้องการความช่วยเหลือเป็นพิเศษ อาทิเช่น ใช้วีลแชร์ กรุณาแจ้งบริษัทฯ อย่างน้อย 7 วัน ก่อนการเดินทาง มิฉะนั้นบริษัทฯ ไม่สามารถจัดการได้ล่วงหน้าได้
- กรณีจองเฉพาะทัวร์ไม่รวมบัตรโดยสาร (จอยแลนด์ ชื่อตัวเครื่องบินแยกเอง) ในวันเริ่มทัวร์ (วันที่หนึ่ง) ผู้เดินทางจำเป็นจะต้องมารอคณะที่นั่น ทางบริษัทฯ จะไม่สามารถให้คณะมารอได้ไม่ว่ากรณีใดก็ตาม หากไฟล์ทถึงช้ากว่าคณะ และยืนยันจะเดินทางมาสมทบ ผู้เดินทางจำเป็นจะต้องเดินทางตามคณะไปยังเมือง หรือสถานที่ท่องเที่ยวที่คณะอยู่ในเวลานั้นๆ ซึ่งกรณีมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม จำเป็นจะต้องชำระค่าใช้จ่ายที่ใช้ในการเดินทางด้วยตนเองทั้งหมดเท่านั้น ไม่ว่ากรณีใดก็ตาม และทางบริษัทฯ สงวนสิทธิ์ไม่สามารถขดยด หรือทดแทน หากผู้เดินทางไม่ได้ท่องเที่ยวในสถานที่ท่องเที่ยวใดสถานที่หนึ่งทุกกรณี เนื่องจากเป็นการชำระแบบเหมาจ่ายกับตัวแทนแล้วทั้งหมด
- **เมื่อชำระเงินมัดจำหรือเงินค่าทัวร์ทั้งหมด ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านรับทราบ และยอมรับในเงื่อนไขต่างๆ ของบริษัทฯ ที่ได้ระบุไว้ในรายการทัวร์ทั้งหมด**



ข้อควรทราบอื่นๆ

1. กรณีใช้ **หนังสือเดินทางราชการ (เล่มน้ำเงิน)** เดินทางเพื่อการท่องเที่ยวกับคณะทัวร์ หากท่านถูกปฏิเสธในการเข้า-ออกประเทศใดๆ ก็ตาม ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนค่าทัวร์ และไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
2. กรณีที่มีการออกตัวภายใน เช่น **ตัวเครื่องบิน ตัวรถทัวร์ ตัวรถไฟ** กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกตัว เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนไฟล์ทบินหรือเวลาบิน โดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ในกรณี ถ้าท่านออกตัวภายในโดยไม่แจ้งให้ทราบ และหากไฟล์ทบินมีการปรับเปลี่ยนเวลาบิน เพราะถือว่าท่านยอมรับในเงื่อนไขดังกล่าว
3. การจัดการเรื่องห้องพักเป็นสิทธิ์ของโรงแรมในการจัดห้องให้กับกรุ๊ปที่เข้าพัก โดยมีห้องพักสำหรับผู้สูงอายุ/ปลอดบุหรี่ได้ โดยอาจจะขอเปลี่ยนห้องได้ตามความประสงค์ของผู้ที่พัก ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับความพร้อมให้บริการของโรงแรม ทางบริษัทฯ ไม่สามารถรับประกันได้
4. กรณีนับถือศาสนาอิสลาม **ไม่ทานเนื้อสัตว์ หรืออาหารบางประเภท** กรุณาแจ้งเจ้าหน้าที่เป็นกรณีพิเศษ
5. กรณี **"หญิงตั้งครรภ์"** จะต้องได้รับรองแพทย์ ระบุชัดเจนว่าสามารถเดินทางออกนอกประเทศได้ รวมถึงรายละเอียดอายุครรภ์ที่ชัดเจน สิ่งนี้อยู่เหนือการควบคุมของบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น